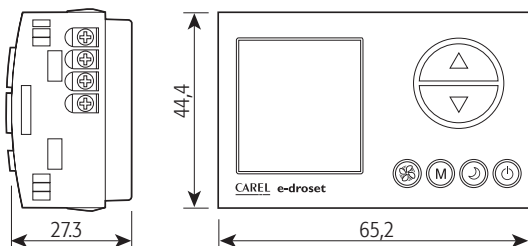
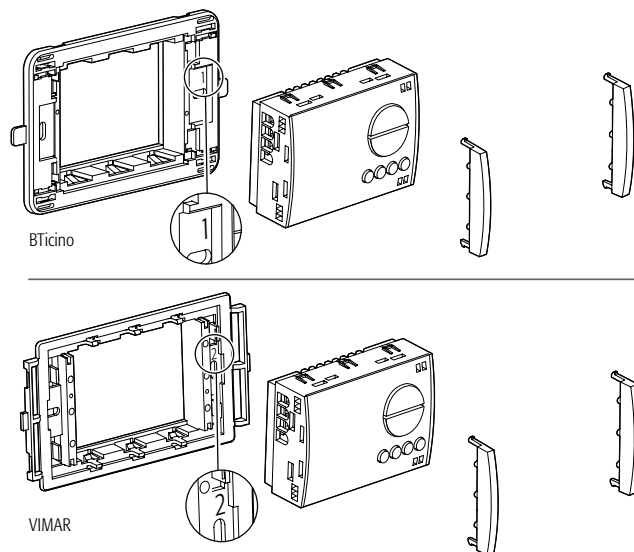


**Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)****Fig. 1****Montaggio terminale ad incasso / Flush-mounted terminal assembly****Fig. 2**

ITA Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

INTRODUZIONE

L'e-droset permette di impostare il funzionamento del controllo elettronico e-drofan (Cod. HYFC*****) e la gestione della eventuale rete locale tLAN collegata. Può essere installato a muro, permettendo di utilizzare le placche 3 moduli più comuni (BITICINO, AVE, VIMAR ecc...). Contiene inoltre una sonda NTC per la misura della temperatura ambiente che viene utilizzata dal/dai fan coil per la climatizzazione della zona.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE

In Fig. 2 è riportata la sequenza di operazioni per l'installazione a muro:

- Fissare il supporto 3 moduli alla scatola da incasso utilizzando due viti;
- Effettuare le connessioni tra il terminale e i conduttori interni al cavo schermato proveniente dall'e-drofan vedi Fig. 3;

morsetto	significato
GN (3)	utilizzare per la connessione con il morsetto GN dell'e-drofan e con la calza del cavo schermato
Tx (2)	utilizzare per la connessione con il morsetto Tx dell'e-drofan
V+ (1)	utilizzare per la connessione con il morsetto V+ dell'e-drofan

Lunghezza massima cavo schermato di collegamento: 30 m dall'e-drofan;

- inserire il terminale nel supporto plastico;
- inserire le "spallette" di fissaggio;
- Posizionare la placca sul supporto;
- Installabile con placche:

BTicino	Living International; Light; Light Tech; Matix
VIMAR	Idea; Idea Rondò; Plana

Nel caso si utilizzi la rete locale (tLAN), il terminale assegna il ruolo di master al fan coil collegato.

Evitare di collocare il terminale nei luoghi dove la misura della temperatura ambiente può essere alterata: muri esterni, nelle vicinanze di porte verso l'esterno, in esposizione al sole, vicino ai fan coil o termosifoni ecc.

Avvertenze

- effettuare tutte le operazioni di installazione e manutenzione a macchina non alimentata;
- tenere separati i cavi di potenza (uscite relè, cavi in tensione, ecc.) dal cavo schermato di connessione con l'e-drofan;
- adottare precauzioni contro le scariche elettrostatiche nel maneggiare la scheda.

PROTEZIONE CONTRO LE SCOSSE ELETTRICHE E AVVERTENZE PER LA MANUTENZIONE

Il sistema composto dalla scheda controllo (HYFC*****) e dalle altre schede opzionali (HYVC000R0*, HYPA*****, HYIR*****, HYS00F0C*, schede seriali pCO ecc.) costituisce un dispositivo di comando da incorporare in apparecchiature di tipo classe I o classe II. La classe relativa alla protezione contro le scosse elettriche dipende dalla modalità con cui viene eseguita l'integrazione del dispositivo di comando nella macchina realizzata dal costruttore.

Togliere l'alimentazione prima di intervenire sulla scheda in fase di montaggio, manutenzione e sostituzione.

La protezione contro i cortocircuiti deve essere garantita dal costruttore dell'apparecchiatura in cui il dispositivo di comando viene integrato o dall'installatore finale.

ENG Thank you for having chosen this product. We trust you will be satisfied with your purchase.

INTRODUCTION

The e-droset is used to manage the operation of the e-drofan electronic controller (code HYFC*****) and any tLAN local network connected. It can be installed on the wall, using the most common three-gang plates (BITICINO, AVE, VIMAR etc...). It also features an NTC probe for measuring the room temperature used by the fan coil/fan coils for air-conditioning the zone.

ASSEMBLY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

Fig. 2 shows the sequence of operations for wall mounting:

- Fasten the three gang support to the flush-mounting box using two screws;
- Make the connections between the terminal and the wires in the shielded cable from the e-drofan, see Fig. 3;

terminal	meaning
GN (3)	used for connection to terminal GN on the e-drofan and the shield on the shielded cable
Tx (2)	used for connection to terminal Tx on the e-drofan
V+ (1)	used for connection to terminal V+ on the e-drofan

Maximum length of the shielded connection cable: 30 m from the e-drofan;

- insert the terminal in the plastic support;
- insert the fastening "shoulders";
- position the plate on the support;
- the following plates can be used:

BTicino	Living International; Light; Light Tech; Matix
VIMAR	Idea; Idea Rondò; Plana

If the local network (tLAN) is used, the terminal assigns the role of master to the connected fan coil.

Avoid installing the terminal in places where the room temperature measurement may be altered: outside walls, near doors leading to the outside, exposure to sunlight, near fan coils or radiators etc.

Warnings

- all installation and maintenance operations must be carried out with the unit off;
- keep the power cables (including relay outputs, etc.) separate from the shielded connection cable to the e-drofan;
- adopt precautions against electrostatic discharges when handling the board.

PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCK AND MAINTENANCE WARNINGS

The system made up of the control board (HYFC*****) and the other optional cards (HYVC000R0*, HYPA*****, HYIR*****, HYS00F0C*, pCO serial boards etc.) constitutes a control device to be integrated in class I or class II appliances. The class of protection against electric shock depends on how the control device is integrated into the unit made by the manufacturer.

Disconnect the power supply before handling the board during assembly, maintenance and replacement.

Protection against the short-circuits must be guaranteed by the manufacturer of the appliance that the control device is integrated into, or by the final installer.

Schema di collegamento / Connection diagram

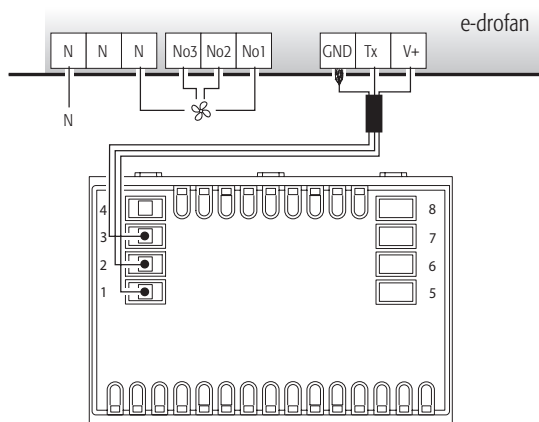


Fig. 3

Significato simboli display / Meaning of the symbols on the display

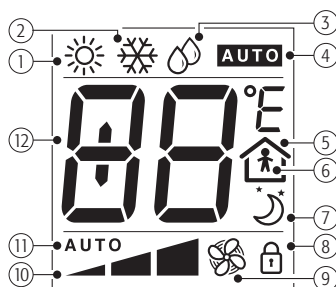


Fig. 4

1	riscaldamento	1	heating
2	raffreddamento	2	cooling
3	deumidifica	3	dehumidification
4	funzionamento automatico	4	automatic operation
5	funzione occupancy= abilitata	5	occupancy function = enabled
6	accesso fisso= occupato	6	on steady= occupied
	accesso lampeggiante= temporaneamente occupato		flashing = temporarily occupied
7	funzione sleep	7	SLEEP function
8	funzione tastiera limitata	8	limited keypad function
9	ventilatore e modo di funzionamento	9	fan and operating modes
10	velocità impostata ventilatore (min/med/max)	10	set fan speed (min/med/max)
11	velocità ventilatore in modo automatico	11	automatic fan speed
12	visualizza sonda di temperatura o set point o codice allarme attivo	12	display temperature probe or set point or active alarm code

INTERFACCIA UTENTE E MODIFICA PARAMETRI

Grazie a questo terminale è possibile visualizzare lo stato di funzionamento dell'unità e-drofan; nella tabella di seguito sono riassunte le funzioni associate ai tasti (per i dettagli sul funzionamento fare riferimento al manuale d'uso e-drofan) e in Fig. 4 sono riportate le descrizioni dei simboli presenti nel display LCD.

Se un simbolo lampeggia significa che l'e-drofan sta cercando di compiere la funzione associata, ma non può procedere a causa della presenza di determinate condizioni (vedere manuale d'uso e-drofan).

Per l'impostazione dei parametri dell'e-drofan è necessario utilizzare il terminale ACQUA (Cod. HYPA**1***) o utilizzare la scheda seriale 485 (Cod HYSC00F0P0) .

tasto	significato
	accensione/spengimento fan coil. In caso di presenza dell'ingresso digitale ON/OFF remoto o della rete idronica la funzione del tasto può essere inibita.
MODE	permette di selezionare la modalità desiderata: Estate (raffreddamento), Inverno (riscaldamento), Deumidifica, Fan(ventilazione), funzionamento automatico. In caso di presenza dell'ingresso digitale estate/inverno remoto o di rete idronica la funzione del tasto può essere inibita.
	premendo più volte è possibile impostare la velocità di rotazione del ventilatore (min, med, max, automatica).
	Sleep: premendo una volta si attiva la funzione sleep, premendo nuovamente permette di selezionare il numero di ore di durata dello sleep. Funzione occupancy: consultare il manuale d'uso e-drofan

Se viene visualizzato il simbolo del lucchetto i tasti sono inibiti, ad eccezione di alcune funzioni minime permesse all'utente (vedi manuale d'uso e-drofan).

CARATTERISTICHE TECNICHE

alimentazione:	8...25 Vdc (fornita dalla scheda e-drofan)
isolamenti:	isolamento tra Bassa (uscite relè e-drofan) e bassissima tensione: rinforzato (garantito da scheda e-drofan e da cavo schermato di connessione).
grado di protezione:	IP30
condizioni di stoccaggio:	-20T80 °C, umidità 80% U.R. non condensante
condizioni di funzionamento:	0T60 °C, umidità <90% U.R. non condensante
grado di inquinamento:	normale
cat. di resistenza al calore e al fuoco:	D
PTI dei materiali di isolamento:	tutti i materiali hanno PTI≥250
periodo delle sollecitazioni elettriche delle parti isolanti:	lungo
smaltimento:	L'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento

SEGNALAZIONE ALLARMI

Cn	manca comunicazione seriale con la scheda HYFC*
----	---

I marchi Living International - Light Tech - Matrix, sono di proprietà della società BTicino SpA.

I marchi Idea - Idea Rondò - Plana, sono di proprietà della società VIMAR SpA.

USER INTERFACE AND PARAMETER SETTINGS

This terminal can display the e-drofan operating status; the following table summarises the functions associated with the buttons (for details on operation, refer to the e-drofan user manual), while Fig. 4 shows the descriptions of the symbols on the LCD.

If a symbol flashes it means that the e-drofan is attempting to run the associated function, but cannot continue due to certain conditions (see the e-drofan user manual). The ACQUA terminal (code HYPA**1***) or 485 serial board (code HYSC00F0P0) are required for setting the e-drofan parameters.

button	meaning
	Fan coil On/Off. If the remote ON/OFF digital input or the hydronic network are present, the function of the button may be disabled.
MODE	used to select the desired mode: Cooling, Heating, Dehumidify, Fan, Automatic. If the remote cooling/heating digital input or hydronic network are present, the function of the button may be disabled.
	pressing this button repeatedly sets the speed of the fan (min, med, max, automatic).
	Sleep: pressing the button once activates the SLEEP function, pressing it again selects the number of hours duration of the Sleep function. Occupancy function: refer to the e-drofan user manual

If the lock symbol is displayed, the buttons are disabled, with the exception of some essential functions (see the e-drofan user manual).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

power supply:	8 to 25 Vdc (supplied by the e-drofan board)
insulation:	insulation between low (e-drofan relay outputs) and very low voltage parts: reinforced (guaranteed by e-drofan board and shielded connection cable).
index of protection:	IP30
storage conditions:	-20T80°C, humidity 80% RH non-condensing
operating conditions:	0T60°C, humidity <90% RH non-condensing
degree of pollution:	normal
cat. of resistance to heat and fire:	D
PTI of insulating materials:	for all materials PTI≥250
period of stress across the insulating parts:	long
disposal:	The appliance (or the product) must be disposed of separately in compliance with the local legislation in force on waste disposal

ALARM SIGNAL

Cn	serial communication fault with HYFC* board
----	---

The Living International - Light Tech - Matrix brands are the property of BTicino SpA.

The Idea - Idea Rondò - Plana brands are the property of VIMAR SpA.

CAREL

CAREL INDUSTRIES HQs
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600
http://www.carel.com - e-mail: carel@carel.com

CAREL si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.
CAREL reserves the right to modify the features of its products without prior notice.